09/05/2023, 20:29 https://acervo.oglobo.globo.com/?service=printPagina&imagemPrint=https%3A%2F%2Fduyt0k3aayxim.cloudfront.net%2FP…

Você, Prestes, e o Doutor Jô

"Não existir mais rei nem regências."
Manoel de Barros

OTTO LARA RESENDE

Mais ou menos como tudo no Brasil, a língua de uso diário entre nós é ainda bastante fluida. A distância entre a língua escrita e a língua falada, entre a forma literária e a forma coloquial, tem sido motivo de estudo, mas nem por isto se chegou até hoje a um consenso. Até o nome da língua nacional costuma ser controvertido, como acontece em períodos constituintes. Língua portuguesa ou língua brasileira — a polêmica se instala a partir daí. Por mim e para mim, adianto logo que é portuguesa e pronto. Deixo a polêmica aos Policarpos Quaresmas.

Com o advento, ou melhor, com o domínio dos meios de comunicação de massa, já era tempo de ser tratado, senão um acordo, ao menos a indicação de rumos e caminhos que, sem forçar artificialmente a barra, apontassem na direção de um mínimo de bom-senso, já que o consenso é uma utopia. Nada, porém, se fez nesse terreno. As universidades estão ocupadas em reivindicar reajustamentos salariais e as academias e os conselhos de cultura têm mais o que (não) fazer. Quanto à mídia, tem também mais com que se preocupar. Quem não se comunica se trumbica — e o resto é despiciendo. A grande façanha, neste meio século, não vai além de um modesto e todavia pioneiro **manual de redação** de alcance mediato.

Por tudo isto e por muito mais, convém louvar o rádio e a televisão que falam — e falam pelos cotovelos. Se é falando que a gente se entende, é também falando que a gente aprende. Sou fã de entrevistas, sobretudo quando entrevistador e entrevistado conversam sem impostação, ou seja, sem a embaraçosa autoconsciência do público. Ainda agora, com a campanha eleitoral, já temos muitos e vamos ter muito mais exemplos de como é importante se comportar com naturalidade diante das câmeras e dos microfones. Qualquer ansiedade, ou traço de impostura, por mais imperceptível que pareça, é logo detectado pelo ouvinte-espectador, ainda que só inconscientemente.

De um lado e de outro, cumpre reconhecer que os interlocutores eletrônicos vêm melhorando a olhos e ouvidos respectivamente vistos e ouvidos. Fora um ou outro figurão que ainda não aprendeu a falar, nem felizmente terá tempo de aprender, entrevistados e entrevistadores caminham para a fixação de uma **língua geral**, pedra angular de uma nação. Há entrevistadores que até dispensam o entrevistado, como disse outro dia com graça, como sempre, o Chico Anysio. Este, aliás, quase foi o caso da entrevista entre o loquaz Jô Soares e o taciturno Luis Fernando Veríssimo, cada qual engraçado à sua maneira — um para fora e outro para dentro.

Já que aqui se intrometeu o Jô Soares, com todo o seu peso artístico e profissional, de que sou velho admirador, quero convocá-lo para ilustrar um pequeno aspecto do grande problema da comunicação verbal no Brasil. Refiro-me, ou me refiro, como queiram, aos pronomes de tratamento da segunda pessoa. Temos aqui o que gramaticalmente se chama de um idiotismo. No português do Brasil, como no de Portugal, esses pronomes constituem uma espinha na garganta de quem fala, ou seja, da primeira pessoa. Língua com forte coloração (epa!) agrária remanescente, o português é cheio de nove-horas cerimoniosas e hierárquicas. Basta dizer que **Você** etimologicamente é Vossa Mercê. No Brasil, porém, a tendência é de crescente descontração, o que é democraticamente saudável, na medida que contribui para anular as distâncias sociais e fortalecer a cidadania igualitária.

Dito isto, já posso perguntar se é natural, ou aceitável, que o Jô Soares trate o Dr. Bulhões e o Prestes de **Você**. Digo Dr. Bulhões por força do direito consuetudinário, porque assim dizem todos, do Delfim ao contínuo do Ministério da Fazenda. E digo Prestes pela mesma razão, com a agravante de que se trata de uma figura histórica, do alto de seus 90 anos. Ainda que mais moço do que o Prestes, o Dr. Bulhões pareceu mais velho na televisão — e nem sequer lhe faltava a bengala, para lhe dar o adequado toque conservador da **belle époque**. O Jô podia ter chamado o ex-Ministro da Fazenda de Octávio, ou de Octavinho, assim como podia ter-se dirigido ao Capitão da Coluna Prestes — que é tão engenheiro, ou mais, do que o também histórico Brizola — de Luiz Carlos, ou de Luizinho. Aliás, Prestes foi Senador, título que antigamente não se perdia e do qual até se tinha orgulho.

Já que o Covas, de público, para o Jô é Mário, estou ansioso para saber qual é o apelido infantil do Dr. Ulysses, na sua próxima entrevista no "Onze e Meia", do SBT. Um cronista estrangeiro, por sinal português, que andou pelo Rio em 1897, observou que o brasileiro, em particular o carioca, era tão sem-cerimônia que os jornalistas, no Parlamento, não obedeciam a qualquer formalidade quando se dirigiam aos representantes do povo. Disse mais: "No próprio palácio da Presidência da República, penetra-se sem grande embaraço." Isto a 92 anos do ônibus que estacionou outro dia dentro do Palácio do Planalto...

Mas o que interessa são os pronomes de tratamento e as boas-maneiras que eles implicam. Para demonstrar que a questão é embaraçosa, bastaria lembrar que o mesmo Jô deu senhoria ao Brigadeiro Burnier, que por sua vez tratou o entrevistador de **Doutor Jô**. Adianto que por mim o ideal é um tratamento tanto quanto possível igualitário, como o **you** da cidadania americana, sem excelências e doutorias ociosas. Nada, porém, dispensa a cortesia (não confundir com **cortesania**), ou melhor, a urbanidade. O que é falso logo soa falso, por mais que se pretenda natural e espontâneo (qualidades que o Jô Soares tem — e por isto mesmo dispensa semostração). Houve um tempo em que tive a pretensão de ajudar a promover o debate em torno desse tema e conexos, ou seja, a língua portuguesa falada no Brasil por profissionais (locutores, atores, repórteres, cantores etc.). A pretensão passou. Mas, se me permitem Vossas Excelências, fica aqui esta achega para o Dr. Jô e outros doutores.

ASSINE O GLOBO AQUI.
217-3000 (RIO)
(021) 800-8433 (OUTROS ESTADOS - LIGAÇÃO GRÁTIS)

Remédio para a perversidade

TEVE grande repercussão o corajoso depoimento do Secretário de Saúde de São Paulo, professor José Aristodemo Pinotti, a respeito do truque usado por equipes médicas de um grande posto de assistência do Inamps localizado junto a uma das maiores favelas da capital bandeirante, no bairro de Heliópolis.

COM a complacência da direção do posto, tais médicos atendiam por meio de fichas. Ao recebê-las, dada sua numeração, o usuário ficava sabendo que somente "dentro de um a quatro meses" poderia ser atendido.

O RESULTADO *era o elevado* volume das desistências.

EM seu dramático depoimento, o professor Pinotti advertia os dirigentes e profissionais desses postos médicos para o perigo de o povo "que se revolta contra salários e contra transportes" acabar descobrindo a perversidade que há no estratagema montado para reduzir ao mínimo a quantidade de pessoas que procuram os serviços médicos gratuitos.

NESSES postos, afirma o Secretário de Saúde paulista, "é perverso e distorcido atender consultas com hora marcada; deve-se atender quem chega, e na hora em que chega".

OS centros de Saúde estaduais de São Paulo vêm obedecendo a esta prática com eficiência cada vez maior. O médico atende quem chega. E ele próprio "não sai do Posto, antes de ter chegado".

CULTURA A TODOS OS LUGARES
AEROLINEAS ARGENTINAS
BUENOS AIRES
5 DIAS
P. Aérea + Hotel + Guia + Traslados
B. AIRES BARILOCHE
7 e 9 Dias
P. Aérea + Hotéis + Traslados + City Tour em B. Aires + Circuito Chico + Cerro Catedral + Ilha Vitória + Guia + Café da manhã.
SAÍDAS: 12 - 19 - 26 de Julho
LATITOUR'S
VIAGENS E TURISMO
Rua do Carmo nº 6 Gr. 501
221-5644

PARIS
(14 de Julho)
Bicentenário da Revolução Francesa
Uma semana de sonhos que só se repetirá no tricentenário, daqui há 100 anos... Aproveite!
SAÍDA: DIA 10/07
Hotel 4 estrelas na Avenue des Champs Elysées
Opções para seguir viagem:
SPELTZ RIO OPERADORA TUR.
Tels.: 242-5253 / 224-2796
Av. Graça Aranha, 416 Gr.1209/1217 - RJ

GOLDEN BLUE
OP. DE TURISMO LTDA
Oferece
DESTINO: EUROPA (Julho)
Passagens já confirmadas para LISBOA, LONDRES, PARIS, PORTO, pela VARIG;
Saídas em 11/18/19 e 21 de Julho
Av. Rio Branco nº 20, 7º And. Centro
Rio de Janeiro - Tel.: 253-7161
Telex: (21) 39718

ASSINE O GLOBO AQUI.
217-3000 (RIO)
(021) 800-8433
(OUTROS ESTADOS - LIGAÇÃO GRÁTIS)

VIVA A VIDA NUMA VIAGEM SOLETUR

Sinta o prazer de viver a vida, embarcando numa viagem Soletur, onde você terá um tratamento respeitoso, descontraído e profissional.
Você vai verificar que os Guias e Motoristas — exclusivos da Soletur — freqüentaram cursos específicos e tiveram treinamento adequado, ministrado por profissionais com mais de 15 anos de experiência em excursões rodoviárias e rodoaéreas.
Numa viagem Soletur, você flutua numa Solnave cheia de conforto e de detalhes exclusivos, decorada com luxo e modernidade.
E viaja com pessoas identificadas com os seus padrões de vida e com a sua forma de ser.
Mais do que isto: vai conhecer lugares fantásticos e pitorescos, hospedar-se em excelentes hotéis e freqüentar ótimos restaurantes, sempre levado por mãos de especialistas.
Embarque numa Solnave. E viva a vida numa viagem Soletur.

SAÍDAS SEMANAIS RODOVIÁRIOS, RODO-AÉREOS E AÉREOS

OPÇÕES DE FIM DE SEMANA

MINAS COLONIAL
Arte, cultura e lazer. São João del Rey, Tiradentes, Barbacena, Congonhas do Campo, Ouro Preto, Sabará, Gruta de Maquiné etc. Em B. Horizonte, Hotel Othon Palace (5 Estrelas). 4 dias

VALE DO ITAJAÍ
Turismo e compras. Blumenau, Camboriú, Itapema, Florianópolis, Joinville, Passeio em "ferry-boat" pela baía de Guaratuba, Calobá, Paranaguá, Passeio de trem pela Serra do Mar etc. 5 dias.

CIDADE DA CRIANÇA, SIMBA SAFARI E PLAY CENTER
Diversões para crianças e adultos. Viagem por Angra dos Reis, Paraty, Ubatuba e Caraguatatuba. City Tour. Visita ao Butantã. 3 dias.

CAMPOS DO JORDÃO, PARQUE NACIONAL DE ITATIAIA E COSTA VERDE
Visita a Colônia Finlandesa de Penedo. E mais Paraty, Ubatuba e Caraguatatuba. 3 dias.

REGIÃO CENTRAL

PANTANAL DO MATO GROSSO, BOLÍVIA E PARAGUAI
Viagem em ônibus conhecendo a exuberante fauna e a rica flora fascinante do Pantanal. Compras em Juan Caballero (Paraguay) e Porto Suarez (Bolívia). Costa Verde, Riviera Paulista, Pres. Prudente, Campo Grande, Corumbá, além de passeio pelo Rio Paraguai, de barco. E mais, Ladário, Ponta Porã, Dourados, Presidente Epitácio. 13 dias.

CALDAS NOVAS ESPETACULAR
Viagem ao paraíso das Águas Quentes, descobrindo o poder das águas mágicas rejuvenescedoras e todo o encanto e beleza natural dos arredores das Caldas Novas. Visita a Araxá. 7 dias.
BRASÍLIA E CALDAS NOVAS
4 Excursões em uma só. Paraty, Angra, Ubatuba e Caraguatatuba. Araxá, o Triângulo Mineiro, Parque da Lagoa Quente, Goiânia, Gruta de Maquiné, Belo Horizonte, Ouro Preto, Mariana e Congonhas. 9 dias.

SUL DO BRASIL

SERRAS GAÚCHAS, GRAMADO E CAXIAS DO SUL
As incomparáveis Serras Gaúchas oferecem hospedagem no novíssimo 5 Estrelas Serra Azul, em Gramado, no Alfred Palace, em Caxias do Sul e no Hotel Alfred de Porto Alegre. Tour pelo Círculo do Vinho: Garibaldi, Bento Gonçalves, Nova Petrópolis, Novo Hamburgo, Canela, Cascata do Caracol etc. Incluídos café da manhã e meia-pensão. 6 ou 8 dias.

SUL ESPETACULAR
Serras, praias, vinho e folclore. Curitiba, Canela, Nova Petrópolis, Caxias do Sul, B. Gonçalves, Garibaldi, Novo Hamburgo, Porto Alegre, Torres, Laguna, Itapirubá, Florianópolis, Blumenau, Itajaí, Camboriú, Joinville, Passeio de Trem pela Serra do Mar etc. Pernoite em Gramado.
ATENÇÃO: Possível extensão à Punta Del Este e Montevidéo. 7 a 13 dias.

SUL ESPETACULAR E FOZ DO IGUAÇU
As maravilhas do Sul em completo roteiro. Curitiba, Caxias do Sul, B. Gonçalves, Garibaldi, Canela, Gramado, P. Alegre, Torres, Laguna, Florianópolis, Blumenau, Vila Velha, Cataratas, Puerto Stroessner (Paraguai), Puerto Iguazu (Argentina). 15 dias.

TRÊS FRONTEIRAS
Brasil, Paraguai e Argentina. Visita às magníficas Cataratas do Iguaçu, Itaipu e compras, sem impostos, em Puerto Stroessner e Puerto Iguazu. Costa Verde, Riviera Paulista, Curitiba, Trem pela Serra do Mar, Vila Velha, Caldeirões do Inferno, Maringá, Londrina etc. 8 dias.

FOZ DO IGUAÇU E ASSUNÇÃO
2 dias de passeios e compras em Assunção e Show Típico com músicas e danças paraguaias. Curitiba, Vila Velha, Balneário de San Bernardino, Lago Ipacaray, Cataratas, Puerto Stroessner, Puerto Iguazu, Hidrelétrica de Itaipu, Maringá, Londrina etc. 8 dias.

CIRCUITO DAS MISSÕES
As Históricas Missões Jesuíticas do Brasil, Paraguai e Argentina. Curitiba, Cataratas, P. Stroessner, Lago Ipacaray, Assunção, San Ignácio, Encarnación, Trinidad, Posadas, San Ignácio Mini, Ijuí, Santo Angelo, Espetáculo Som e Luz em São Miguel, Caxias do Sul, Bento Gonçalves, Garibaldi, Gramado, Canela, P. Alegre, Torres, Laguna, Florianópolis, Blumenau etc. 13 dias.

NORDESTE E NORTE

PORTO SEGURO E PRADO
A cidade berço de nossa história e a indescritível beleza de suas praias. Cidade Alta com o Marco da Posse, a Cidade Baixa, Santa Cruz Cabrália, Coroa Vermelha, Mundaí, Parque Nacional do Monte Pascoal, Guaraparí, Vitória etc. E *visita às praias* semi-selvagens de Prado e Alcobaça, com hospedagem no novíssimo Hotel Praia do Prado. 6 ou 8 dias.

BAHIA TOTAL
Os litorais da Bahia e Espírito Santo em maravilhosa sequência de belezas naturais. *Prado, Tororão, Monte Pascoal*, Porto Seguro, Santa Cruz Cabrália, Coroa Vermelha, Região do Cacau, Ilhéus, Vitória, Guarapari etc. Show Folclórico. Passeio de Escuna à Ilha de Itaparica e 3 ou 4 noites em Hotel 5 Estrelas em Salvador. Possível avião Salvador/Rio, 9 ou 10 dias.

NORDESTE ESPETACULAR
Na SOLNAVE 3 EIXOS, o pitoresco sertão, capitais litorâneas e praias, em contato com os aspectos mais curiosos e fascinantes da região. Prado, Monte Pascoal, Porto Seguro, Ilhéus, Salvador, São Cristóvão, Aracaju, Maceió, Caruaru, Nova Jerusalém, Recife, Olinda, Ilha de Itamaracá, João Pessoa, Natal, Mossoró, Fortaleza, Juazeiro do Norte, Petrolina, Juazeiro da Bahia etc. Possível avião Fortaleza/Rio. 15 ou 20 dias.

TRANSBRASILIANO NORTE
Na SOLNAVE 3 EIXOS até Fortaleza. Avião para S. Luiz, Belém e Manaus. Regresso aéreo. As capitais e as fascinantes praias nordestinas, o exotismo da Amazônia e as compras no porto livre de Manaus. 22 dias. Rodoaéreo.

RUMO SOL NORTE
Fortaleza, São Luiz, Belém e Manaus. Roteiro totalmente aéreo, com meia-pensão e lindos passeios, inclusive de barco, descendo o Rio Negro até o "Encontro das Águas". Compras na Zona Franca de Manaus. 11 dias. Aéreo.

NORDESTE, SERTÃO E PRAIAS
Praias tropicais, jangadas, saveiros, arte popular, originalidade e folclore. Avião Rio/Natal/Rio. Ônibus SOLNAVE 3 EIXOS por São Cristóvão, Aracaju, Maceió, Caruaru, Nova Jerusalém, Recife, Olinda, Ilha de Itamaracá, João Pessoa, Natal, Mossoró, Fortaleza, Juazeiro do Norte, Crato, Petrolina, Juazeiro da Bahia, Feira de Santana etc. 14 dias.

ARGENTINA E CHILE

4 BANDEIRAS E BARILOCHE
— Possível retorno de avião desde Bariloche —
Na SOLNAVE 3 EIXOS pelas mais belas regiões de 4 países! Tour Bahía Blanca, Valle Encantado, Rio Negro, Viedma, La Loberia, Colônia de Lobos Marinhos, Carmen de Patagones, Mar del Plata etc. Excelentes Hotéis. 14 ou 23 dias.

4 BANDEIRAS
SOLNAVE 3 EIXOS por Curitiba, Blumenau, Florianópolis, Porto Alegre, Gramado, Punta del Este, Montevidéu, Buenos Aires, Rosário, Assunção, Foz do Iguaçu etc. Café da manhã e meia-pensão. 15 dias.

BUENOS AIRES
Os encantos da metrópole portenha e compras em seus atraentes magazines. City Tour. 4 cafés da manhã e 2 refeições incluídas. Jantar Festivo em La Boca. Hotel Bauen (5 Estrelas). Aéreo. 5 dias.

LAGOS ANDINOS E SANTIAGO
O belíssimo Chile da Cordilheira dos Andes, *passando por os saltinos* Lagos, à Costa do Pacífico. Buenos Aires, Bariloche, Puerto Varas, Puerto Montt, Valparaíso, Vilha del Mar etc. Rodo-aéreo. 13 dias.

BUENOS AIRES E BARILOCHE
Hospedagem em Hotéis de 4 e 5 Estrelas. 8 cafés da manhã e 7 refeições incluídas. Passeios completos em Buenos Aires e Bariloche. Preços excepcionais, incluindo parte aérea. 9 dias

BUENOS AIRES, BARILOCHE, VIEDMA E MAR DEL PLATA
Inéditol Viagens na SOLNAVE 3 EIXOS através de inesquecíveis paisagens da Argentina. Desde a Zona Andina, até Viedma e La Loberia, na Zona Atlântica da Patagônia! Avião Rio/Buenos Aires/Rio. 12 dias.

ARGENTINA E CHILE
Em ônibus SOLNAVE 3 EIXOS pelo Sul do Brasil, Uruguai e Argentina até Bariloche, *Cordilheira dos Andes, Puerto Montt, Puerto Varas, Valparaíso*, Vilha del Mar e Santiago. Regresso por avião. 19 dias.

CONCEITUAL

Excursões Soletur
Turismo de Padrão Internacional
EMBRATUR 09142-00-41-3

CENTRO: Rua da Quitanda, 20 - Sobreloja Tel.: 221-4499
TIJUCA: Praça Saens Peña, 45 - Loja 10-I Tel.: 264-4893
IPANEMA: Rua Visconde de Pirajá, 351 - Loja 105 Ed. Forum - Tel.: 521-1198
BARRA: Av. Armando Lombardi, 800 - Loja N Condado de Cascais - Tel.: 399-0309

FÉRIAS EM ANGRA SEMPRE VERÃO

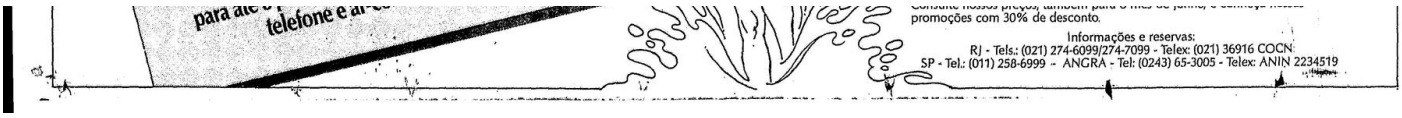
Pacote de 7 dias - 2ª a domingo - com meia pensão para casal com 2 filhos até 15 anos - NCz$ 950,00 + 10% de taxa de serviço - criança extra NCz$ 60,00 - apartamento familiar até 6 pessoas com TV a cores, geladeira, ar-condicionado.

Angra Inn
Praia Grande - Angra dos Reis

Lazer náutico: saveiro • caiaques • dingues • veleiro • praia exclusiva.
Esportes: 2 quadras de tênis • salão de jogos infantis com 2.000m² • equipe de monitores de lazer • piscina • sinuca.
Serviços: bar e 2 restaurantes • salões de convenções • garagem para carros e barcos • boutiques.

VENHA PASSAR AS FÉRIAS DE JULHO COMO UM REI - RESERVAS ATÉ 26/6
Consulte nossos preços, também para o mês de junho, e conheça nossas

https://acervo.oglobo.globo.com/?service=printPagina&imagemPrint=https%3A%2F%2Fduyt0k3aayxim.cloudfront.net%2FPDFs_XMLs_paginas… 2/3


para ate
telefone e a
promoções com 30% de desconto.
Informações e reservas:
RJ - Tels.: (021) 274-6099/274-7099 - Telex: (021) 36916 COCN
SP - Tel.: (011) 258-6999 - ANGRA - Tel: (0243) 65-3005 - Telex: ANIN 2234519